

PÉGOLO, Liliana (directora) et al., *Cultura y Pedagogía en el Tardoantiguo. Claves de lectura sobre los Comentarios de Servio a la Eneida*. Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras – Universidad de Buenos Aires, 2009, ISBN: 978-987-1450-82-4; pp. 294.

En el repertorio de textos a los que se aplican los estudiosos del mundo grecolatino, encontramos obras que aparecen como material ancilar, que se mencionan con notable frecuencia para sustentar o debatir conceptos pero que no se tratan integralmente como producción textual orgánica destinada a ilustrar el presente con el modelo del pasado ni como empresa intelectual comprometida con la realidad social y la política contemporánea en la que se inscribe. Dirigidos por Liliana Pégolo, colaboran en el volumen Julieta Cardigni, Florencia Meardi, Cristian Ramirez y Ulises Romero, investigadores de la Universidad de Buenos Aires y miembros del Proyecto de Investigación acreditada (Ubacyt) que impulsó la elaboración de este libro.

El estudio dirigido por la Dra. Pégolo tiene el gran mérito de tratar, con un sólido despliegue de erudición y rigor filológico, una obra clave en la interpretación de la obra de Virgilio, que inevitablemente se menciona al momento de hacer comentarios textuales pero es poco conocida como empresa integral, con sus principios ideológicos y su metodología. El tratamiento del comentario como género, inserto en una muy antigua tradición y soporte hermenéutico ineludible en la lectura de los textos, es otro de los valiosos aportes que brinda esta investigación, en la que se prueba la inexactitud de cierto concepto de "periferia" intelectual o científica aplicado a todo lo que se produce en América del Sur. Investigaciones como este estudio de la obra serviana deberían incluirse en el corpus bibliográfico internacional de consulta insoslayable para todo análisis de la obra de Servio.

La investigación aquí presentada se ubica en un área científica, la literatura tardoantigua, que en los últimos años ha cobrado gran impulso por su importancia como tiempo de cambios y conjunción de formas culturales.

El libro se organiza en tres partes, que se cierran con un capítulo dedicado a las conclusiones y un vasto repertorio bibliográfico.

La primera parte se titula "Acercamientos Pedagógicos" y comienza, en función de ambientar el *Comentario* de Servio, con la definición y caracterización de la llamada "Antigüedad Tardía" (o "Tardoantiguo"), sus patrones culturales y su imaginario ideológico, en el marco de las modificaciones sociopolíticas acaecidas entre los siglos III y IV. En el contexto de un

Estado atomizado, se destaca la importancia de la *paideia* retórica sustentada en la práctica gramatical, que consistía en la lectura y comentario (de forma y contenido) de los textos consagrados. De elevado interés resulta el capítulo dedicado al estudio de la recepción del texto de Virgilio hasta los tiempos en que Servio se consagra como comentarista canónico de la obra virgiliana. En excelente síntesis, se reseñan los momentos fundamentales de su transmisión, ofreciendo un panorama ordenado y completo de la tradición en la que se inscribe el *Comentario*. Esta primera parte se cierra con dos capítulos en los que se analizan el "comentario" como práctica exegética – de Platón a Servio – y sus características como género literario.

La segunda parte lleva por título "El Texto: historia, género, autor". Con gran despliegue de erudición, se presenta la ubicación histórica de Servio y su obra, junto con un completo panorama de las variadas teorías postuladas, especialmente en las últimas décadas. Se analizan, a continuación, el tipo de comentarios que realiza Servio, los criterios exegéticos que guían su lectura de Virgilio y el modo compositivo del comentario, seguidos de una historia del corpus serviano. La sección concluye con un minucioso estudio de las características que presenta el *Comentario*, destacándose la selección serviana de materiales propios de la *Romanitas*, que articulan la construcción identitaria de una Roma virgiliana presentada con la característica "asepsia ideológica" que permite la inclusión de lectores paganos y cristianos.

La tercera parte, "Acercamientos Culturales", aborda el *Comentario* desde distintas áreas temáticas y abarca estudios sobre aspectos del contenido y de la forma que profundizan el conocimiento de la empresa serviana. En el primer capítulo se analizan los conceptos de fábula, historia y *argumentum* que emplea Servio, para quien la verdad y la verosimilitud se expresan en la historia (identificada con el *argumentum*) pues esta concuerda con la naturaleza y la racionalidad, mientras que *fabula* se opone a la naturaleza dado que no refleja la verdad. El segundo capítulo, "Normativas sociales en la regulación del placer: ¿sentados o acostados?", presenta un caso puntual a partir del que se hacen observaciones generales. Con motivo de las referencias a los banquetes en la *Eneida*, desde la cita inicial del discurso de Eolo (I 79) al Libro VIII (175-6), se estudian las convenciones sociales enlazadas con la tradición literaria, en especial con el antecedente homérico.

En el capítulo 3, "Mujeres y transgresión en la *Eneida* de Virgilio: la lectura de Servio", se analizan los más destacados personajes femeninos de la *Eneida* en la versión serviana, esto es, en el contexto de rigidez moral y de disciplina sexual propio de las familias aristocráticas

en la Antigüedad Tardía. Se tratan en particular los casos de Dido, las troyanas que incendian las naves (V, 604-720), la amazona Camila y la reina Amata.

El cuarto capítulo ofrece un panorama de las concepciones escatológicas, mágicas y religiosas del *Comentario*. El estudio se centra en la utilización que Servio hace de términos de origen religioso como *purgare* (relacionado con rituales de purgación), *divinatio*, *necromantia* y *sciomantia*, *prodigium*, *interpres*, que aparecen subordinados a la realidad textual y como un "efecto de lectura". Para el tratamiento de la magia en el *Comentario*, se recurre a comparaciones con los comentarios de las *Églogas* y los antecedentes teocriteos; aun desde su asepsia ideológica, Servio condena en general la magia y sugiere que es perjudicial para el ser humano, apreciación que coincide con el tradicional rechazo de la magia (diferenciada de la *divinatio*) que habitualmente se encuentra en la civilización romana. En el último capítulo, "Norma, lenguaje y tradición", se ofrece un interesante análisis de la preocupación de Servio como maestro de escuela, abocado a la educación de los futuros gobernantes del Imperio, y su trabajo de reflexión sobre la lengua y la determinación del *bene dicendi* como consolidación de la norma a través del lenguaje y la tradición.

Durante la Edad Media, Servio se convirtió en modelo de comentarista y su obra fue ejemplo de comentario durante el Renacimiento. Sin embargo, los autores de este libro van más allá y en las conclusiones proponen una original comparación, *hic et nunc*, con procedimientos similares de acercamiento literario que se encuentran en J. L. Borges, Alejo Carpentier y Adolfo Bioy Casares.

El trabajo realizado por el equipo de investigación que dirige la Dra. Pégolo tiene, entre muchos otros, el mérito de brindar un estudio profundo y comprensivo de una literatura que, pese a catalogarse de menor o secundaria, constituye una matriz hermenéutica cuya vigencia puede constatarse en los contemporáneos modos de lectura e interpretación.

La investigación realizada da cuenta del interés que suscita el estudio de un texto fértil y emblemático aunque insuficientemente explorado como obra con rasgos autónomos, como interpretación del pasado desde el presente distinto en el que escribe Servio. Este libro cumple con sus objetivos y significa un valioso aporte al conocimiento de la Antigüedad tardía, pues permite conocer mejor los enlaces de las nuevas y viejas ideas, las condiciones del diálogo entre pasado y presente, y la construcción de un nuevo texto inserto en nuevas realidades.

Recibido: 05/03/2012
Arbitrado: 15/03/2012
Aceptado: 22/03/2012

Lía Galán
Universidad Nacional de La Plata (Argentina)
liagan@netvervk.com.ar